



# INFORMATOR GMINY CHRZĄSTOWICE

Gazeta samorządowa  
Gminy Chrzastowice

Chrzastowice— Daniec—Dąbrowice—Dębie—Dębska Kuźnia—Falmirowice—Łędziny—Niwki—Suchy Bór



W numerze między innymi:

Nasi Radni

Honorowi Obywatele

Kanalizacja

Z kronik Pana Mientusa

Weihnachtsmarkt



Serdecznie dziękuję wszystkim mieszkańcom Gminy Chrzastowice za udział w wyborach samorządowych 12 listopada 2006 r. Oddając na mnie głos, wyraziliście Państwo swoje poparcie dla Komitetu Wyborczego Mniejszość Niemiecka. Dziękuję Waszym głosom, wspólnie z Wami będę mogła pracować dla zapewnienia dalszego rozwoju naszej małej Ojczyzny - Gminy Chrzastowice.

Z wyrazami uznania  
Helena Rogacka  
Wójt Gminy Chrzastowice

Wszystkiego najlepszego z okazji Świąt Bożego Narodzenia, a także szczęśliwego Nowego Roku mieszkańcom gminy Chrzastowice, życzą Rada Gminy, Wójt oraz pracownicy samorządowi



Prezentujemy radnych alfabetycznie, według okręgów głosowania



Rafał Bartek - radny z Chrzastowic, Przewodniczący Rady Gminy, członek Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia i Pomocy Społecznej (Okręg Nr 1)



Piotr Buhl - radny z Chrzastowic, członek Komisji Gospodarki i Finansów Komunalnych (Okręg Nr 1)



Henryk Tarkowski - radny z Chrzastowic, Przewodniczący Komisji Rolnictwa, Zagospodarowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska (Okręg Nr 1)



Ginter Barucki - radny z Dańca, Przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia i Pomocy Społecznej (Okręg Nr 2)



Gertruda Niwergol - radna z Dańca, członek Komisji Gospodarki i Finansów Komunalnych (Okręg Nr 2)



Ryszard Pasoń - radny z Dańca, członek Komisji Rolnictwa, Zagospodarowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska (Okręg Nr 2)



Barbara Giza - radna z Dąbrowic, członek Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia i Pomocy Społecznej (Okręg Nr 3)



Irena Rogocz - radna z Dębina, Przewodnicząca Komisji Rewizyjnej (Okręg Nr 4)



Józef Jonczyk - radny z Niwek, członek Komisji Gospodarki i Finansów Komunalnych (Okręg Nr 5)



Maria Kwiecińska - radna z Dębskiej Kuźni, Zastępca Przewodniczącego Rady Gminy, Przewodnicząca Komisji Gospodarki i Finansów Komunalnych (Okręg Nr 5)



Mirosław Pasoń - radny z Dębskiej Kuźni, członek Komisji Rolnictwa, Zagospodarowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska (Okręg Nr 5)



Irena Barczyk - radna z Falmirowic, członek Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia i Pomocy Społecznej (Okręg Nr 6)

**GÜNTER MÄLZIG**

Urodził się w 1933 roku w Gliwicach. Dzieciństwo spędził w Opolu i domku myśliwskim ojca w Chrząstowicach. W wieku 12 lat w wyniku wojny musiał opuścić rodzinne strony i zamieszkał z dala od Śląska. Nigdy

nie zapomniał jednak czasu swojego dzieciństwa i już w czasach komunistycznych odwiedził Chrząstowice, aby pokazać je swojej rodzinie.

W tym roku Pan Mälzig nie tylko odwiedził Chrząstowice, ale gościł w byłym domu swoich rodziców, gdzie obecnie znajduje się Urząd Gminy.

Wejście do tego budynku było dla Pana Mälzig'a wielkim przeżyciem. Nie rości sobie jednak praw do zwrotu swojego domu, co czyni pewna grupa Ślązaków, która została przymusowo wysiedlona. Ukazuje to jego mądrość i wkład w budowaniu dobrych stosunków sąsiedzkich między Polską a Niemcami w Zjednoczonej Europie.

Pan Mälzig włączył się czynnie w pomoc pielęgnowania języka i kultury niemieckiej na Śląsku uczestnicząc w corocznych obchodach założenia Związków Studentów Niemieckich w Opolu i w Raciborzu oraz wspierając w/w Związki finansowo. Jego praca na rzecz Związków daje młodym ludziom szansę poznania tego regionu poprzez wyjazdy nie tylko do Niemiec, ale także tam gdzie istnieją mniejszości niemieckie – do Rumunii, Węgier, Danii.. Jego praca, choć niezauważalna „gołym okiem”, ma duże znaczenie dla przyszłości naszego regionu i dla młodych ludzi.

**PAUL GLADOS**

Urodził się 20 stycznia 1924 roku w Dębciu. Po ukończeniu szkoły średniej podjął studia na wydziale lekarskim w Akademii Medycznej w Poznaniu. Studia ukończył w 1955 roku na Akademii Medycznej we Wrocławiu uzyskując dyplom lekarza medycyny. Po studiach powrócił na ziemię opolską i podjął pracę w Gminnym Ośrodku Zdrowia w Chrząstowicach i specjalizację z zakresu medycyny ogólnej i pediatrii. Paul Glados orga-

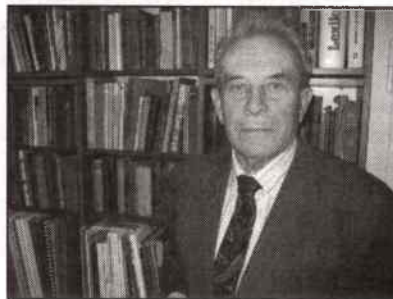
nizował opiekę medyczną w gminie i stworzył placówkę medyczną na ówczesne czasy dobrze zorganizowaną. Od 15 września 1955 roku do 31 grudnia 1993 roku zarządzał i kierował Gminnym Ośrodkiem Zdrowia w Chrząstowicach. Po przejściu na emeryturę, do czerwca 1998 roku pracował w Ośrodku Zdrowia w wymiarze 1/2 etatu. Do końca swojego życia służył pomocą medyczną potrzebującym, nie tylko z terenu naszej gminy. Zmarł 24 sierpnia 2006 roku.

**OSWALD CIOLEK**

Urodził się 10 lipca 1927 roku w Chrząstowicach. Zawierucha wojenna nie tylko pozbawiła jego rodzinę majątku, ale zabiła tragicznie ojca. Wyjechał i osiedlił się w Bawarii. Oswald Ciolek jest autorem książki „Die Gemeinde Chronstau (Kranst) bei Oppeln und Umgebung. Eine Reise in 700 Jahre Vergangenheit“. Na 234 stronach dzieła przedstawia ziemię rodzinną i ludzi od wieków tu mieszkających. Nie ma dziedzi-ny,

której by w swojej pracy nie poświęcił uwagi. Opisał kościoły, miejsca grzebalne i pomniki tych, którzy grobów nie mają, bo spoczęli w obcej ziemi, daleko od stron rodzinnych. Przedstawił krzyże i kapliczki powstałe w różnych czasach, a które w swojej pracy nazwał historycznymi kamieniami milowymi, opisał młyny, lasy i rzeki, dawne hutnictwo oraz pierwszą szkołę w Chrząstowicach z 1770 roku.

W swojej książce Pan Oswald Ciolek prowadzi czytelnika od najdawniejszych czasów aż do dnia dzisiejszego. Praca tego autora jest skarbnicą wiedzy o rodzinnej ziemi. Niewątpliwie będzie pomocna historykom, etnografom, ludoznawcom i socjologom przyszłych pokoleń.

**KONRAD MIENTUS**

Urodził się 23 maja 1926 roku w Dańcu. Od wielu lat zajmuje się historią Śląska, a szczególnie naszej gminy. Bada ciekawy i bogaty dorobek kulturowy, jaki pozostawili nam nasi przodkowie. Jego praca jest bezcenna. Szczególnym osią-

gnięciem Pana Konrada jest utworzenie w Dańcu Izby Regionalnej, którą odwiedziło kilkadziesiąt tysięcy osób z różnych stron świata: z Anglii, Francji, Szwajcarii, USA, Niemiec. Wielu gości pozostawiło pamiątkowe wpisy w kronice. Dzięki nim właśnie wiemy, kto był gościem Pana Konrada. Izba dzisiaj zajmuje większą powierzchnię dzięki zaadaptowaniu części strychu. Jej zbiory przekazane zostały w 2000 r. gminie. Szczególne miejsce w Izbie mają eksponaty związane ze Strażą Pożarną. Ta dziedzina odgrywa szczególną rolę w życiu Pana Konrada, który przez wiele lat życia zawodowego był strażakiem w Zakładowej Straży Pożarnej Huty „Małapanew” w Ozimku. Oprócz zbieractwa i kolekcjonowania starych przedmiotów Pan Konrad zajmuje się pisaniem artykułów o przeszłości ziem rodzinnych i panujących tu zwyczajach, istniejących kapliczkach, kościołach i innych ciekawych miejscach gminy. Swoją pracę wykonuje z potrzeby serca. W wyjątkowy sposób potrafi opowiadać o historii tych ziem, a w prowadzonej izbie potrafi stworzyć niepowtarzalny klimat. To dlatego Pana Konrada Mientusa i Izbę chętnie odwiedza młodzież szkolna i ludzie z dalekich stron świata, a ci którzy raz go odwiedzili, po jakimś czasie wracają. Nie sposób bowiem zapomnieć o Panu Konradzie i Jego izbie.

*Brygida Dulęba*

### Informacja o postępie robót kanalizacyjnych w Gminie Chrzastowice

#### Kontrakt 2

Stan na dzień 30.11.2006 r.

#### CHRZĄSTOWICE - RUROCIĄG TRANZYTOWY

1. Rurociąg tłoczny PE Dn 90 do 200 mm wzdłuż drogi Krajowej Nr 46 wraz z podejściem do przepompowni PC1 - **wykonano 3.428 m, co stanowi zaawansowanie robót w 97%**.

Wykonano przejścia przez rzekę Jemielnica oraz pod drogą krajową łącznie **123 m**.

Pozostały niewielki odcinek kanalizacji około **45 m** w tym do kortów tenisowych wykonany zostanie do 22.12.2006. Z uwagi na konieczną korektę trasy rurociągu do kortów tenisowych trwają uzgodnienia z projektantem sieci.

2. Montaż przepompowni ścieków Pcl rozpocznie się 14.12.2006 r. Umożliwi to wykonanie w okresie zimowym robót elektrycznych i przygotowanie przepompowni do rozruchu.

3. Wykonano rurociąg tłoczny do przepompowni SUW w Dębskiej Kuźni wraz z przejściem przez drogę krajową Nr 46.

4. Rurociągi tłoczne poddane zostały próbie ciśnieniowej i odebrane przez Inżyniera Kontraktu. Prace prowadzone były z uwzględnieniem wymagań użytkowników gruntów ornych jak również właścicieli posesji.

5. Wykonano rurociąg grawitacyjny od przepompowni Pcl do włączenia w ul. Ozimską w ilości **120 m**.

Aktualnie realizowany jest rurociąg grawitacyjny GRP Dn 200 mm wzdłuż ul. Ozimskiej.

#### Miejscowość Chrzastowice.

1. Wykonano kanalizację tłoczną PE 75 i PE 63 mm w zakresie głównych ulic.

**Łącznie wykonano 4.808 m sieci, co stanowi zaawansowanie robót w 94%.**

Jednocześnie wykonywane były przykanaliki do posesji i montaż przepompowni przydomowych.

**Łącznie wykonano 3.263 m przyłączy ciśnieniowych.** Pozostały zakres w ilości **275 m w ul. Polnej** wykonany zostanie do końca 2006 r.

Zamontowano **55 szt.** zbiorników przepompowni przydomowych. Montaż pomp i wyposażenia w tych przepompowniach przewidziano od miesiąca stycznia 2007r.

2. Wykonano instalację elektryczną zasilającą przepompownie przydomowe dla **88 szt.** Prace w zakresie instalacji elektrycznych prowadzone są sukcesywnie.

3. Przy układaniu kanalizacji pracuje 15 pracowników (3 brygady) oraz niezbędny sprzęt.

Do bezpośredniego nadzoru wyznaczony jest Z-ca Kierownika Pan Henryk Walczak tel. 0 502 300 234.

#### Miejscowość Dębska Kuźnia

1. Wykonano kanalizację tłoczną PE 16, 140, 125, 90, 63 i 50 mm w znacznej części miejscowości.

**Łącznie wykonano 6.456 m kanalizacji tłocznej i 1.865 m przyłączy do przepompowni przydomowych.**

2. Aktualnie prowadzony jest montaż przepompowni przydomowych oraz instalacji elektrycznych w ul. Ozimskiej, Danieckiej, Wiejskiej. Na dzień dzisiejszy zamontowano **50** przepompowni bez wyposażenia oraz **79** przyłączy elektrycznych. Od 15.12.2006r. firma INWAP przystąpi do montażu technologii w tych przepompowniach. Wykonawca napotyka na trudności związane z dotarciem do niektórych właścicieli posesji z uwagi na brak właściciela lub rezygnację. W tej sprawie trwają rozmowy i podejmowane są działania w celu ich załatwienia.

Dotyczy to niżej wymienionych posesji:

ul. Wiejska 3b - rezygnacja

ul. Wiejska 3c - lokalizacja przyłącza

ul. Wiejska 13 - brak użytkownika

ul. Wiejska 21 - brak decyzji

ul. Wiejska 25 - brak decyzji

ul. Wolności 2 - brak decyzji

ul. Wolności 3 - brak użytkownika

ul. Cicha 4 - brak użytkownika

ul. Kolonia 19 - brak użytkownika

ul. Kolonia 29 - rezygnacja

ul. Krasickiego 1 - rezygnacja

ul. Krasickiego 5 - podłączenie elektryczne (przedszkole czy lokator)

ul. Młyńska 4 (dz. nr 823/163) - brak użytkownika

ul. Ozimska 10 - rezygnacja

ul. Ozimska 66 - brak użytkownika (podłączenie elektryczne)

ul. Ozimska 76 - brak decyzji

ul. Ozimska 117 - brak użytkownika

ul. Podstawie 1 - rezygnacja

ul. Solarka 18 - odpływ z pompowni (brak zgody na przejście przez działkę)

ul. Św. Anny dz. nr 1063/207 - brak użytkownika

ul. Św. Anny dz. nr 1064/207 - brak użytkownika

ul. Nowowiejska 1 - podłączenie elektryczne

3. Od dnia 15.12.2006 rozpoczną się prace montażowe instalacji grawitacyjnej.

4. Przy układaniu kanalizacji pracuje 12 pracowników (3 brygady) oraz niezbędny sprzęt.

3. Prace wykonywane są na podstawie uzgodnionego z Podwykonawcą harmonogramem czyli firmą „RURBET”. Kierownikiem robót jest Pan Zbigniew Tylczyński tel. 0605 821 012.

#### Kontrakt 4

#### Miejscowość Suchy Bór.

1. Zaawansowanie robót w Suchym Borze :

- do wykonania **18.658 mb** sieci kanalizacji sanitarnej,  
- ilość wykonanych metrów sieci kanalizacji sanitarnej na dzień 30.11.2006r. - **16 872 m,**

**co stanowi zaawansowanie robót w 80%,**

- ilość wykonanych pompowni przydomowych - 323 szt.

Prace wykonywane są zgodnie z harmonogramem robót.. Kierownikiem robót z ramienia EGBUD-u na Suchy Bór jest Pan Rafał Bernacki tel. 0 696 071 095.



mgr inż. Grażyna Karpińska



**Z prac Rady Gminy**

W wyniku wyborów samorządowych przeprowadzonych w dniu 12 listopada 2006 r. Wójtem Gminy Chrzastowice wybrana została Pani Helena Marta ROGACKA.

Natomiast w skład Rady Gminy Chrzastowice weszli:

1. Rafał BARTEK
2. Irena BARCZYK
3. Ginter BARUCKI
4. Piotr BUHL
5. Barbara GIZA
6. Józef JONCZYK
7. Lech KOWALSKI
8. Maria KWIECIŃSKA
9. Wilibald NIESŁONY
10. Gertruda NIWERGOL
11. Łukasz Piotr NOWAK
12. Mirosław PASOŃ
13. Ryszard PASOŃ
14. Irena ROGOCZ
15. Henryk TARKOWSKI

Podczas pierwszej sesji Rady Gminy, zorganizowanej w dniu 23 listopada 2006 r. radni złożyli ślubowanie, obejmując tym samym mandat radnego.

Rada ukonstytuowała się. Przewodniczącym Rady Gminy kadencji 2006-2010 wybrany został Pan Rafał Bartek (uchwała nr I/1/2006). Obowiązki Zastępcy Przewodniczącego powierzono Pani Marii Kwiecińskiej (uchwała nr I/2/2006), a funkcję Sekretarza obrad pełnić będzie Pan Mirosław Pasoń (uchwała nr I/3/2006).

Na wewnętrznej stronie okładki prezentujemy Państwu wizerunki naszych radnych, Wójta Gminy Chrzastowice, Zastępcy Wójta, Sekretarza Gminy, Skarbnika Gminy.

Podczas drugiej sesji Rady, w dniu 4 grudnia 2006 r. ślubowanie złożyła Pani Wójt – Helena Rogacka.

Ponadto, zgodnie z porządkiem obrad, Rada Gminy Chrzastowice podjęła uchwały:

nr II/4/2006 w sprawie zatwierdzenia taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę na terenie gminy Chrzastowice,  
nr II/5/2006 w sprawie zatwierdzenia taryf dla zbiorowego odprowadzania i oczyszczania ścieków na terenie gminy Chrzastowice,

nr II/6/2006 w sprawie określenia wysokości rocznych stawek podatku od środków transportowych na 2007 rok,

nr II/7/2006 w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości oraz zwolnień od podatku od nieruchomości,

nr II/8/2006 w sprawie określenia wzorów formularzy zawierających dane dotyczące podmiotu i przedmiotu opodatkowania niezbędne do wymiaru i poboru podatku od nieruchomości,

nr II/9/2006 w sprawie zmiany w budżecie gminy na 2006 rok,

nr II/10/2006 w sprawie powołania Komisji Rewizyjnej,  
nr II/11/2006 w sprawie powołania stałych komisji Rady Gminy Chrzastowice oraz ustalenia ich składów osobowych,

nr II/12/2006 w sprawie ustalenia diety dla Przewodniczącego Rady Gminy,

nr II/13/2006 w sprawie ustalenia wynagrodzenia Wójtowi Gminy,

nr II/14/2006 w sprawie przyznania Wójtowi Gminy dodatku specjalnego.

Wszystkie uchwały publikowane są w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Chrzastowice – [www.bip.chrzastowice.pl](http://www.bip.chrzastowice.pl).

Grażyna Fila

**Stawki podatku od środków transportowych na 2007 rok wzrosły o 0,9 %.****Wysokości stawek podatku od nieruchomości oraz zwolnienia od podatku od nieruchomości**

Wysokość stawek podatku od nieruchomości od:

1) gruntów:

- związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej rekreacyjno-wypoczynkowej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków od 1m<sup>2</sup> powierzchni **0,28 zł**,
- związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków od 1 m<sup>2</sup> powierzchni **0,53 zł**,
- pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych od 1ha powierzchni **3,65 zł**,
- pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego od 1 m<sup>2</sup> powierzchni **0,13 zł**;

2) budynków lub ich części:

- a) mieszkalnych od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **0,48 zł**,
- b) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **14,35 zł**,
- c) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **6,20 zł**,
- d) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **3,72 zł**,
- e) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego, tj.:
  - rekreacyjno-letniskowych od 1m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **5,81 zł**,
  - pozostałych budynków do 25m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **3,49 zł**,
  - pozostałych budynków powyżej 25m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **3,09 zł**;

3) wartości budowli określonej na podstawie art. 4 ust. 1 pkt. 3 i ust. 3-7 **2%**.

Zwalnia się od podatku od nieruchomości:

1) budynki lub ich części i grunty:

- a) zajęte na potrzeby statutowej działalności jednostek organizacyjnych finansowanych z budżetu gminy,
  - b) wykorzystywane na działalność kulturalną,
  - c) służące zapewnieniu bezpieczeństwa i porządku publicznego,
  - d) wykorzystywane na potrzeby ochrony przeciwpożarowej,
  - e) wykorzystywane na działalność charytatywno-opiekuńczą;
- 2) grunty stanowiące mienie komunalne nie oddane w posiadanie zależne;
- 3) budowle służące bezpośrednio do wytwarzania i doprowadzania wody oraz odprowadzania ścieków.

Leokadia Król  
Felicja Stupik



### Więcej światła

Od połowy m-ca listopada br. począwszy od Dąbrowic, poprzez Falmirowice, Suchy Bór, Łędziny, Chrzastowice przemieszczają się przez teren naszej gminy ekipy instalatorów widoczne z daleka gdyż pracują po 8 – 12 metrów nad ziemią w koszach umieszczonych na wysięgnikach. Po ich przejściu znikają ze słupów elektroenergetycznych rżęciowe „trumienki” lub „gitary” czyli stare oprawy, które dawały niewiele więcej światła od harcerskiej latarki a pojawiają się nowoczesne oprawy typu **opalo** produkcji Schreder Polska Sp. z o.o. zasilane wysokoprężnymi lampami sodowymi typu MASTER SON. Instalatorzy to pracownicy firmy BGK Pana Józefa Buchty z Osin, która wygrała przetarg na wykonanie modernizacji oświetlenia ulicznego naszej gminy z oszczędności uzyskanych na skutek zmniejszenia zużycia energii elektrycznej i obniżenia kosztów konserwacji systemu po wykonaniu modernizacji. W ramach modernizacji na terenie gminy wymienione zostaną 743 oprawy oświetleniowe wraz z wysięgnikami, przewodami w rurach wysięgnika i innymi akcesoriami niezbędnymi do świecenia poszczególnych lamp. Po zakończeniu modernizacji na słupach w naszej gminie zawiśnie 470 opraw o mocy 70 W, 215 – o mocy 100 W i 58 opraw o mocy 250 W. Moc wszystkich tych źródeł światła zgodnie z projektem ma wynieść 68,8 KW co w stosunku do dotychczasowej w wysokości 116,57 KW stanowi redukcję w wysokości 42 %. Ta właśnie redukcja mocy pozwoli gminie w ciągu 85 miesięcy spłacić koszt inwestycji w wysokości 655 865 zł brutto bez zaciągania i poręczenia kredytu. Całość prac wykonywana jest na podstawie dokumentacji, której wykonanie zlecono w roku ubiegłym po podjęciu przez Radę Gminy uchwały o przystąpieniu do modernizacji oświetlenia. Wymiana lamp oraz przemieszczenie niektórych opraw z miejsc gdzie jest ich nadmiar w miejsca nieoświetlone podyktowane są nie tylko względami ekonomicznymi lecz przede wszystkim troską o większe bezpieczeństwo wszystkich użytkowników dróg publicznych w gminie. Nowe lampy sodowe charakteryzują się jak określa to dokumentacja : „wysoką skutecznością świetlną i dużą trwałością, ich światło powoduje większą kontrastowość przedmiotów, szybszą percepcję oraz niższy poziom odczuwalnego olśnienia” słowem wszystko na miarę XXI wieku opatrzone są certyfikatami, deklaracjami zgodności i masą innych dokumentów. Począwszy od Nowego Roku gmina nasza w całości oświetlona będzie oprawami emitującymi więcej światła co na pewno poprawi komfort jazdy po zmroku wszystkich kierowców, ale zwiększy też poczucie bezpieczeństwa wielu mieszkańcom.

Jan Jakuczek

### Dzień Bezpłatnych Diagnoz Logopedycznych w Gminie Chrzastowice

W dniu 18 XI 2006 r przeprowadzono Akcję Bezpłatnych Diagnoz Logopedycznych w budynku szkoły w Dębskiej Kuźni. Badania logopedy miały trwać od godz. 10<sup>00</sup> do godziny 15<sup>00</sup>, a ostatni pacjent wyszedł o godz. 18<sup>00</sup>. Niektóre osoby zrezygnowały z wizyty ze względu na dużą liczbę zainteresowanych i długi czas oczekiwania.

Z pomocy logopedy skorzystało aż 30 pacjentów w tym:

- 3 dzieci przed 3 rokiem życia,
- 10 dzieci w wieku przedszkolnym,
- 12 dzieci w wieku szkolnym,
- 3 osoby w wieku od 15 do 16 lat,
- 2 panie po 70 roku życia.

W jednostkach oświatowych naszej Gminy zatrudniony jest logopeda – pani Marlena Śmiechowska, która prowadzi zajęcia z dziećmi i młodzieżą wymagającą pomocy logopedycznej. Specjalistą, który zajmuje się kształtowaniem prawidłowej mowy, zapobieganiem

powstawaniu wad wymowy, likwidowaniem błędów i korekcją wad, a także nauczaniem mowy w przypadku jej braku lub utraty jest logopeda. Umiejętność poprawnego mówienia jest w naszych czasach szczególnie ważna. Tymczasem polskie statystyki podają wysokie (utrzymujące się od wielu lat na tym samym poziomie) wskaźniki wad wymowy u dzieci. Wady wymowy, które nie zostaną zredukowane do lat 6 często w momencie rozpoczęcia nauki, stają się przyczyną frustracji i niechęcią do obowiązków szkolnego. Największą szansę powodzenia terapii logopedycznej mają dzieci będące pod systematyczną opieką już od czwartego roku życia. Brak opieki logopedycznej nad dziećmi w wieku przedszkolnym powoduje, że do szkół trafiają dzieci z utrwalonymi już wadami wymowy, które łatwo byłoby skorygować w wieku przedszkolnym, a które są o wiele gorsze do usunięcia w wieku szkolnym. Polski system opieki logopedycznej opiera się głównie na działalności poradni psychologiczno-pedagogicznych, które mają tak ogromną liczbę pacjentów, iż spotkania logopedy z pacjentem odbywają się czasami raz w miesiącu. Zaburzenia mowy są również jednym z najczęstszych następstw udarów mózgu. Pacjent po leczeniu szpitalnym powinien zgłosić się do logopedy, aby specjalista określił rodzaj zaburzenia, jego głębokość oraz udzielił wyczerpujących wskazówek rodzinie chorego odnośnie terapii. Często jednak terapia logopedyczna jest niemożliwa ze względu na brak kontaktu z logopedą.

Neurologopeda—Marlena Śmiechowska

### SPOTKANIE SENIORÓW

W dniu 5 grudnia 2006 r. odbyło się w naszej szkole „Spotkanie dla Seniorów”. Rozpoczęło się o godz. 16.00. Przybyli licznie Seniorzy z terenu naszej gminy oraz zaproszeni goście: wójt gminy Helena Rogacka, wójt Florian Ciecior, kierownik referatu oświaty Elżbieta Kaliszan, przewodniczący Rady Gminy Rafał Bartek oraz ksiądz proboszcz Dominik Rybol. Uczniowie zapewnili program artystyczny. Było w nim miejsce na chwilę refleksji – inscenizacja pt. „Nie było miejsca dla Ciebie” (kl. IV), opowiadania w gwarze śląskiej – „Spominki to godzinie i nie jyno” oraz „Zadanie domowe”. Humor w j. niemieckim w inscenizacji „Księżniczka Żabcia szuka męża” (kl. III) i polskim w scenkach kółka regionalnego „Napad na bank”, „Ale twardziel”, „Sublokator”. Zagrano i zaśpiewano wiele piosenek w różnych językach. Kolędy wprowadziły nas w adwentowy nastrój. Mamy z Rady Rodziców zadbały o poczęstunek. Przygotowały pyszne ciasta. Podały kawę i herbatę. Na zakończenie każdy z gości otrzymał podarunek w postaci ręcznie wykonanego aniołka, który na pewno spowoduje, że spotkamy się w tym samym gronie za rok.



A. Wojciechowska

**Nie daj szansy AIDS!**

Życie wciąż stawia przed nami nowe wyzwania. Zabiegani, zatroskani o jutro, często nie dostrzegamy zagrożeń, jakie niesie współczesny świat. Jednym z nich jest choroba AIDS, która wciąż atakuje, prowadząc do wielu ludzkich tragedii.

Możesz się przed nią uchronić, nie podejmując ryzykownych zachowań, tworząc stały, silny związek oparty na rodzinnych wartościach!

**Pamiętaj:**

Tylko rodzina, w której pielęgnowane są: **miłość, wierność i zaufanie**, a najważniejsze jest dobro drugiego człowieka, gdzie nie ma miejsca na zdradę i inne ryzykowne zachowania, może zapewnić Tobie i Twoim bliskim poczucie bezpieczeństwa.

**Dlatego:**

- buduj silne więzi rodzinne oparte na **wzajemnym szacunku, zrozumieniu, bliskości i otwartości**,
- staraj się dostrzec i zrozumieć potrzeby swojego dziecka, rozmawiaj z nim, nie unikaj „trudnych tematów”
- bądź dla niego przyjacielem i nauczycielem,
- dbaj o to, aby każdy w Twojej rodzinie czuł się kochany i potrzebny.

**Sam się przekonaj:**

Chroniąc najważniejsze wartości w życiu – chronisz samego siebie!

Tylko silna i wspierająca się rodzina może dać każdemu z jej członków poczucie bezpieczeństwa!

**W Polsce 2 osoby dziennie dowiadują się o swoim zakażeniu wirusem HIV, jeśli w tej kwestii masz jakiegokolwiek wątpliwości skontaktuj się z Punktem Konsultacyjno-Diagnostycznym działającym w Opolu przy Poradni Przedmałżeńskiej i Rodzinnej: tel. 077 454-48-45. Punkt czynny w środy, w godz. 16.00-19.00.**

**BADANIA W KIERUNKU HIV WYKONYWANE SĄ BEZPŁATNIE i ANONIMOWO.**

*D. Kaczmarek  
PSSE w Opolu*

**Akcja Zima**

Urząd Gminy informuje, że w przypadku stwierdzenia w którymkolwiek sołectwie na drogach gminnych zaśnieżenia uniemożliwiającego przejazd samochodem osobowym należy sprawę tę zgłosić Sołtysowi, a w godzinach pracy Urzędu pod nr telefonu : 077-4219696 lub 077-4219613. W przypadku wystąpienia zaśnieżenia na drogach powiatowych zgłoszenia można kierować do Obwodu Drogowego w Dębju pod nr 077-4219684 (w godzinach od 7.00 do 15.00) a poza tymi godzinami pod nr telefonu 0605424010. Utrzymaniem zimowym dróg krajowych na terenie gminy (tj. Ozimska w Lędzinach i Dębskiej Kuźni oraz Opolska czyli tzw. „obwodnica” w Chrzastowicach i nr 94 w Fالميrowicach ) zajmuje się Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad w Opolu posiadająca telefon interwencyjny 077-4746769 lub 0600960911. **Przypomina się mieszkańcom gminy, że ustawa o utrzymaniu czystości i porządku w gminach z dnia 13 września 1996 r (Dz.U.nr 132 poz. 622 ze zmianami) nakłada na właścicieli posesji obowiązek uprzątnięcia błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z chodników położonych wzdłuż nieruchomości.**

*Jan Jakuczek*



**IMIĘ- NOBILITUJE I ZOBOWIĄDUJE**

Każda szanująca się placówka oświatowa powinna mieć swoje imię- być rozpoznawalna, a jej patron winien być postacią znaczącą i nie budzącą kontrowersji. Z tego założenia wyszła dyrekcja szkoły, grono pedagogiczne, aktywna grupa rodziców i uczniów Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 3 w Dębskiej Kuźni. Starania o pozyskanie imienia rozpoczęły się już w ubiegłym roku szkolnym, teraz mieliśmy przyjemność obserwować końcowy etap działań. 23 i 30 listopada uczniowie klas drugich i trzecich przedstawili owoc swej pracy, czyli sylwetki kandydatów na patrona szkoły. Było w czym wybierać. T. Kościuszko rywalizował z M. Kopernikiem, M. Skłodowska-Curie z F. Chopinem oraz bliższymi historycznie K.K. Baczyńskim, ks. J. Twardowskim i bohaterem zbiorowym- Powstańcami Śląskimi. Tyle się dzisiaj mówi i pisze o braku zaangażowania młodych ludzi w życie szkoły i najbliższego środowiska, te dwa dni (23.XI, 30.XI) zadały więc kłam tym obiegowym opiniom. Gimnazjaliści stanęli na wysokości zadania. Świetnie przygotowani- oratorsko i plastycznie- prezentowali biografie, recytowali fragmenty utworów, wczytywali się we wspomnienia postaci aspirujących do tytułu patrona szkoły. Na wyniki musimy poczekać- społeczność uczniowska i rodzice wyrażą swoje opinie w specjalnie przygotowanej ankiecie.



*Nauczyciel Zespołu Szkolno-Przedszkolnym Nr 3 w Dębskiej Kuźni Tomasz Gawlas*

**SPROSTOWANIE**

*W numerze 47 Informatora Gminy Chrzastowice informowaliśmy Państwa o Dniu Edukacji Narodowej, który uroczyście odbył się w naszej gminie w dniu 12 października 2006 r. Niezwłocznie pragniemy przeprosić osoby, które nie zostały wymienione a otrzymały nagrodę Wójta Gminy Chrzastowice. Na Spotkaniu Nagrody Wójta Chrzastowice otrzymali: pani dyrektor Irena Janik, pani dyrektor Danuta Lewicka, pani Klaudia Ponza, pani Jolanta Jokiel, pani Jolanta Siemska i pan Roman Raniczowski. Jeszcze raz gratulujemy i przepraszamy za nieumyślną pomyłkę.*

*Elżbieta Kaliszan*

## 95 urodziny



Tomasz Kubanek urodził się w Dańcu dnia 13.12.1911 roku w rodzinie Franciszka i Anny Kubanek z domu Sklorz. Ochrzczony został w kościele parafialnym w Raszowej przez ks. Kurta Konrada Cieślaka. Ten sam ksiądz przygotował go później do Pierwszej Komunii Świętej.

W roku 1917 wstąpił do daneckiej szkoły podstawowej. Do tej szkoły uczęszczał aż do roku 1925. Uczyli go ówczesni daneccy nauczyciele: Gensior, Jakub Gomora, Strużyna, Pyszny i Schefczyk.

Za namową ojca Franciszka młody Tomasz wyuczył się zawodu murarskiego, bo jak twierdził ojciec: „na wsi zawsze się coś muruje, reperuje albo powstają nowe budynki”. Mój domek też wymurował w 1956 roku. W 1938 roku Tomasz przyprowadził sobie na Kubankowe gospodarstwo swoją żonę Marię. Urodziła się w 1914 roku w Krzyżowej Dolinie w rodzinie Polaczek. Kościół w Krasiejowie dał im dnia 30.05.1938 roku swoje błogosławieństwo.



Poszła za nim, gdzie na daneckiej niwie na „Rokicie” była łąka, pastwisko i pole orne. Była też i na „Zuzeli” i „ku Krośnicy”, a w „Borowych siodłach” jeszcze jedna piękna łąka. Razem było 4 morgi ziemi ornej. Kubanki zawsze byli dobrymi rolnikami i gospodarzami. Na tej ziemi już pracowali, jego ojciec Franciszek, dziadek Grzejs i pradziadek Michał. Zawsze też już od bardzo dawna słychać było wokół tego gospodarstwa ciche melodyjne brzęczenie przez cały rok na drzewach, krzakach i kwiatach wokół uli. Tu od pokoleń już hodowano pszczoły. Być może, że w dokumencie z roku 1566 (Urbarz opolsko-raciborski), który mówi, że w Dańcu było około 20 bartników (pszczelarzy) - wspomina już Kubanków. Po miód jeszcze parę lat temu, chodziło się do Tomasza, bo miód przywraca zdrowie choremu, wzrok niewidomemu, życie zmarłemu. Już do dziadka Grzesia chodziły młode daneckie dziewczyny i pytały go, na którym drzewku usiadł pierwszy rój. Obrywały listki z tego drzewka, wywarzały i kapały się w tej wodzie coby się pradnko wydały. Miód, ten cudowny pokarm i lek wspomniany jest w Biblii aż 60 razy a hodowlę pszczoł uważano dawniej za czynność religijną. Szczęście małżeńskie i rodzinne u Tomasza i Marii trwało zaledwie trzy lata, bo Tomka powołano w 1941 roku, jak wielu innych ojców i synów na wojnę do „Wehrmachtu”. Kiedy ta wojna się prawie już kończyła dostał się w Wrocławiu (Festung Breslau) do ruskiej niewoli. W dniu 20.04.1945 r. przetransportowany został na Ukrainę do miejscowości Koryszyn-Ignatopol do pracy w kamieniołomach. Do jego żony, rodziny i jego rodzinnych stron wrócił dopiero w lutym 1948 roku i waga jego ciała wynosiła 48 kg. Nie lubi wspominać o tamtym okresie, gdzie było dużo kamieni a tak mało chleba.

Pan Bóg mu wytyczył na samym początku swoją ścieżkę życia a jego Anioł Stróż go bezpiecznie po tej ścieżce przez życie prowadzi. W całym tym wojennym nieszczęściu miał jednak swoje szczęście. Jego nazwisko bowiem nie figuruje, wyryte w marmurze na daneckim pomniku poległych w ostatnich wojnach = 1870 - 1871 r. = 14, 1914 - 1918 r. = 52 i na tej ostatniej brutalnej 1939-1945 r. w której poległo 108 ojców i synów daneckich. Dziś w 2006 r. jeszcze tylko sześciu mieszkańców Dańca żyje, którzy brali w tej wojnie sprzed 60 laty udział. Ty jesteś ten najstarszy. Tomkowi i Marii urodziły się dwie córki i jeden syn. Erika 1940 r., Gerhard 1944 r. i Anna 1954 r. Po tej wojnie rodzina ta zajmowała się nadal gospodarstwem. Tomek też znalazł i czas do pielęgnacji tego najmniejszego królestwa na świecie. Ta harmonijna praca trwała do 1969 r., wtedy powstała rodzinna katastrofa. Syn ich Gerhard mając 25 lat utracił pracując w firmie budowlanej w sposób tragiczny swoje życie. Ten wypadek poruszył całą wsią i pogrążył rodzinę w największym smutku. Pochowany został na cmentarzu w Raszowej. Po jego śmierci matka Maria utraciła uśmiech na twarzy na zawsze.

Raz jeszcze śmierć zasmuciła całą rodzinę: dwie córki, ich mężów, 8 wnuków i 14 prawnuków, kiedy to w 2005 r. dwa lata po „żelaznym weselu” zmarła żona, matka, babka i prababka. Przeżyła 91 lat i razem z Tomaszem 67 lat. Pochowana została na cmentarzu daneckim.

Drogi Jubilacie, kiedy ojciec Twój Franciszek pochowany został na cmentarzu raszowskim w 1976 r. mając 98 lat, ks. Hubert Sdzuy w jego ostatnich słowach pożegnalnych powiedział: „Francu, mogłeś jeszcze z nami trochę być”. Dziś życzymy Ci w Twojej życiowej jesieni dużo zdrowia, dobrej opieki i zawsze miłych ludzi obok siebie. Gdyby jeszcze dziś żył ks. Hubert dołączyłby do tych życzeń: „Tomku, żyj jeszcze długo z nami”.

Konrad Mientus



### NASZE MAŁE ŚWIĄTYNIE „NIWA”

Jest to teren przyległy do drogi prowadzącej z Dańca do Utraty, stanowiący grunty orne i małe laski. Albo lasek stoi wśród tej ziemi, albo też kawałek ziemi wśród lasu. Jest uroczym zakątkiem. Znajduje się tu danieckie boisko sportowe. Tu biegnie granica powiatu opolskiego i powiatu strzeleckiego. Blisko drogi na działce należącej do danieckiej rodziny Szcześnioka stoi „Bożoł Manka” -



piękny drewniany krzyż. Jak słońce wschodzi to widzimy go w różowych barwach porannej jutrzni. Kiedy słońce stoi wysoko na niebie widzimy go w pełnym blasku tego słońca a w ciemnych fioletach późnym wieczorem. Nikt już nie wie kto ten pierwszy krzyż tu postawił. Od stuleci stawia się w naszym regionie krzyże i kapliczki dziękczynne, błagalne w czasie morowego powietrza i tam gdzie człowiek ginął gwałtowną i nagłą śmiercią. Od pokoleń jednak ta wspomniana rodzina konserwuje ten krzyż i wymienia na nowy, kiedy żab czasu ten ostatni zniszczył. Michał, który już dwa lata nie żyje dokonał ostatniej konserwacji. O kwiaty zadbały tu kobiece ręce. „Niwa” jest piękna o każdej porze dnia i roku, a jednak ludzie boją się tu w nocy przechodzić. Nieżyjący już dziś Piotr Schmidt z Dańca tak opowiadał o krzyżu: „Jechały tam, było to już bardzo dawno, konie o godzinie 12-tej w nocy i przed tym krzyżem stanęły jakby w ziemię wryte. Nie pomógł ani biczą, ani dobre słowa furmana, musiał zawrócić i jechać z powrotem”. Pani Matylda, która ma 80 lat mieszkająca przy drodze, która prowadzi do tego krzyża, usłyszała od matki, że tam ludzie w nocy nie chodzili, bo tam dawniej „strośsało”. Ten krzyż nadal tu będzie konserwowany i zdobiony kwiatami. Tu też we Wszystkich Świętych świecą się lampki i tu winniśmy przystanąć u stóp tej „Bożej Manki” i wyszeptać jeden Ojciec nasz i jedną Zdrowaškę ku pamięci tego dawnego wydarzenia.

### METEOROLOGIA LUDOWA WOKÓŁ ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

Człowiek potrzebuje dobrej pogody. Dobra pogoda to deszcz, słońce, wiatr, chłód i ciepło, jednak wszystko w miarę. On nie może wpłynąć na stan pogody, ale stwierdzi, że niektóre warunki pogodowe się powtarzają. Już od najdawniejszych czasów robił zapisy i próbował pogodę przewidzieć. Wymyślił też różne Bóstwa, które miały mu pomóc wpłynąć na pogodę, jak Thor—nordycki Bóg wiatrów, Plevius—Bóg deszczu, Odia—nordycki Bóg burz, Apollo—Bóg słońca, światła i wiele innych. Znane są tabliczki gliniane z Babilonii, gdzie zapisywano obserwacje o pogodzie. Było to już w IV wieku przed Chrystusem. W tym samym czasie żył Arystoteles. Zbierał on te wiadomości o pogodzie i nazwał to co się dzieje między niebem i ziemią „meteorologią”. Przeglądając stare gazety, kroniki, a szczególnie kalendarze z dawnych lat wynotowałem niektóre warunki pogodowe naszej okolicy. Naj-

bardziej interesujące było to co dopisano niezgrabną ręką w tych starych kalendarzach po tych wydarzeniach, które miały miejsce. Było wody za dużo kiedy powstała powódź roztopowa w Dębju w 1903 r. Nieżyjący już dziś Teodor Pasoń (Tejdzik) opowiadał, że woda zalała w Dębju całą Kolonię i piekarze na długich żedziach podawali do tych domków chleb. Było wody za mało, też w Dębju w 1921 r. Ówczesny naczelnik OSP Franciszek Mularczyk mi opowiadał, że wypaliło się 9 gospodarstw, bo nie było wtedy ani kropelki wody. Jeszcze wiele razy było w naszych rzekach za dużo wody, aż do tej tragicznej „powodzi tysiąclecia” w 1997 r. W roku 1961 „Trybuna Opolska” pisała 7 stycznia, że na skwerkach w Opolu kwitną róże. 5.06.1961 r. Bóg Odia dał o sobie znać bo w Dębskiej Kuźni w czasie trzech sekund wyrzucił u wdowy Anny Twardawskiej dużą stodołę aż do fundamentów. Mieliśmy też w 1963 r. „zimę stulecia”. Zaś w czwartek dnia 21 sierpnia 1980 r. zerwała się silna burza, która narobiła w naszych lasach dużo szkody, szczególnie dookoła Izbicka. A w Dańcu ten orkan na gospodarstwie u Karola Miki, wyszarpał siano ze strychu uszkadzając mocno dach. Klęską niepogody musi być i to, że w naszej okolicy w 1982 r. i w 1983 r. wyschły wszystkie studnie. Rolnicy przez ten okres latem dozwolili musieli wodę dla siebie i dobytku z rzek. Zawinił Bóg Apollo, bo słońce grzało mocno i Bóg Plevius nie miał tu nic do powiedzenia. Nic więc dziwnego, że choć człowiek nie potrafi wpływać na pogodę, to jednak ją od najdawniejszych czasów próbuje przewidzieć. Zwraca się do słońca, księżycy, gwiazd, ptaków, zwierząt i roślin. Wierzy też mocno w dwanaście dni i nocy od św. Łucji do Bożego Narodzenia. Bo taka jaka będzie w tych dniach pogoda, taka będzie w następnych 12 miesiącach. Wybrałem niektóre zapisy z tych starych kalendarzy, dot. ludowej meteorologii wokół tych najpiękniejszych naszych Świąt.

- \* „Mokre gody, mało urody”,
- \* „Na pasterkę po lodzie, Alleluja po wodzie”,
- \* „Na świętego Mikołaja-Zdejmuj Koła”,
- \* „Grudzień ziemię grudzi, a izby wystudzi”,
- \* „Gdy na Boże Narodzenie pogodnie, to Wielkanoc będzie zielona”,
- \* „Na świętego Andrzeja, trza kożucha dobrodzieja”,
- \* „Wigilia piękna i jutrznia jasna, będzie stodoła ciasna”,
- \* „Tomasza, Najdłuższa noc nasza”, „ Nowy rok pogodny, zbiór będzie dorodny”,
- \* „Styczeń, pieca przyczyni”, „Słota na Adama i Ewy, to strzeż od zimy chlewy”,
- \* „Mroźny Grudzień i wiele śniegu, żyzny roczek będzie w biegu”,
- \* „Gdy na św. Barbarę błoto, będzie zima jak złoto”,
- \* „Gdy Marcina gęś po lodzie będzie Boże Narodzenie w wodzie”,
- \* „Kto we Wigilię wczas staje, Ten przez cały rok nie będzie ospały”,
- \* „Kiedy styczeń najostrzejszy, tedy roczek najplodniejszy”,
- \* „Święta Katarzyna po lodzie, Boże Narodzenie po wodzie”,
- \* „Jak styczeń jasny i biały, to w lecie będą upały”.

Kościół przydzielił nam świętych: Pankracego, Serwacego, Bonifacego, do których zwracamy się z modlitwą o dobrą pogodę. Ze św. Markiem chodzimy po naszych polach, na które rolnik w Wielki Piątek zanosi też poświęcone małe krzyżki. Świętego Floriana prosimy w czasie wielkiej posuchy o deszcze. W każdej chałupie u nas na wsi wisi na strychu kępka poświęconych w święto Matki Boskiej Zielnej ziół, a każda matka ma w schowku gromnicę.

Konrad Mientus

**Halloween**

Od kilku lat w PSP w Chrzastowicach bardzo uroczysto obchodzony jest Halloween. Uroczystość miała miejsce 31 października również w bieżącym roku szkolnym. Wszystkie dzieci przebrały się w tym dniu w postaci duchów lub innych demonów. Na początku apelu nastąpiło przybliżenie rodowodu tradycji Halloween. Jeden z uczniów odczytał informacje o źródłach Halloween wg. Druidzkich wierzeń. Wszystkie dzieci słuchały. Później uczniowie klasy I śpiewali piosenkę o duchach w języku angielskim, a klasy VI w języku niemieckim. Konkurs zwyciężyły duchy klasy I. W uroczystość zaangażowani byli wszyscy nauczyciele, a zwłaszcza wychowawcy. Pomogli dzieciom przygotować się do organizowanych konkursów. Jednym z nich był wybór najstraszniejszej postaci. Każda klasa przedstawiła swoje przebrane postaci przed widownią i Jury. Przy akompaniamencie muzyki oceniano punktowo i ogłoszono zwycięzców. Wybór był bardzo trudny, bo prawie wszyscy uczniowie mieli ładne stroje i chcieli zwyciężyć. Trzy najstraszniejsze postaci zostały nagrodzone medalami i upominkami. Wszyscy uczestnicy konkursu poczęstowani zostali cukierkami. Innym konkursem był wybór najstraszniejszej klasy. Dzień przed Halloween każda klasa przygotowała dekorację swojej sali. Starsi uczniowie robili to samodzielnie, młodszym pomagali wychowawcy. W każdej klasie znajdowały się dynie, duchy, upiory i inne demony czy pajaki. Jury to wybrani uczniowie z każdej klasy należący do samorządu szkolnego. W tym roku w kategorii klas I-III zwycięstwo odniosła klasa III, w kategorii klas IV-VI klasa IV. Inny konkurs polegał na zjedzeniu jabłka wiszącego na sznurku przez wybranego ucznia z każdej klasy. O dziwo nie było to łatwe zadanie. Dzieciom zawody bardzo się podobały. Było dużo śmiechu i wrażeń. Na końcu uroczystości miał miejsce wspólny taniec straszyleł — wszystkie dzieci tańczyły i bawiły się.

*PSP w Chrzastowicach  
Gabriela Morozowska*

**MEDALIŚCI W PRZEŁAJACH**

Po rozstrzygniętych Gminnych Zawodów w Biegach Przełajowych „najlepsi” z naszej Gminy pojechali 30.09.06r. na zawody powiatowe do Prószkowa.

Tam wierząc w swoje możliwości i umiejętności sportowe odnieśli wspaniałe sukcesy indywidualne. Siódemka uczniów Gminy Chrzastowice znalazła się w pierwszej piątce, a tym samym zakwalifikowali się do udziału w zawodach wojewódzkich.

**Medaliści Gminy Chrzastowice:**

1. Arkadiusz Galisch - II m (srebrny medal) PSP Dębska Kuźnia
  2. Katarzyna Filla - II m (srebrny medal) PSP Daniec
  3. Magdalena Pasoń - II m (srebrny medal) PG Dębska Kuźnia
- Dalsze miejsca zajęli:
4. Sandra Suchanek - IV m - PG Dębska Kuźnia
  5. Agnieszka Kłębczyk - V m - PG Dębska Kuźnia
  6. Sandra Piechota - V m - PSP Dębska Kuźnia
  7. Mateusz Sawlik - V m - PSP Dębska Kuźnia

11.10.2006r. biegacze naszej Gminy brali udział w zawodach wojewódzkich w Lasocicach. W każdej kategorii wiekowej dziewcz. i chł. startowało po 50 - 70 zawodników. Nasi uczniowie pokonując ciężką trasę biegu i dużą liczbę startujących na zawodach zajęli wysokie miejsca:

1. Arkadiusz Galisch - XII m
2. Sandra Suchanek - XV m
3. Katarzyna Filla - XIX m

Psychicznie i duchowo wspierali naszych zawodników opiekunowie:

p. Paczkowska Barbara i p. Lisiecki Grzegorz  
Naszym sportowcom życzymy dalszych sukcesów w przyszłym roku!

Ze sportowym pozdrowieniem

*Koordinator Sportu Szkolnego  
Gminy Chrzastowice  
Barbara Paczkowska*

**PRZED FINISZEM**

Test gimnazjalny to decydująca próba sił dla uczniów klas trzecich. Chociaż przez trzy lata przygotowani są do tego zadania, trema, stres i inne emocje dają znać o sobie w decydującym momencie. Aby zminimalizować te doznania, przeprowadza się we wszystkich gimnazjach w kraju tzw. test próbny. Wszystkie procedury muszą być zachowane: szanowna komisja, losowanie miejsc, kodowanie prac i jasne i czytelne reguły postępowania podczas tych 120 min (lub 180). Uczniowie Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 3 w Dębskiej Kuźni poważnie potraktowali sprawdzian zdobytej przez nich wiedzy. Większość wyraziła umiarkowany optymizm po wypełnieniu testu humanistycznego, ten stan ducha nie uległ zmianie, gdy przyszło im zmagać się z zadaniami z matematyki, fizyki, chemii czy geografii. Gimnazjaliści są świadomi, że prace sprawdzają „ich” nauczyciele, że wskażą im popełnione błędy i że następne miesiące służyć będą niwelowaniu braków i pogłębianiu wiedzy. Test „prawdziwy” czeka ich w kwietniu.

*Nauczyciel Zespołu Szkolno-Przedszkolnym  
Nr 3 w Dębskiej Kuźni Tomasz Gawlas*

### Światowy Dzień Zwierząt

W dniach 4 - 11 października obchodziliśmy Światowy Tydzień Zwierząt. Z tej okazji Gminna Biblioteka Publiczna w Chrzastowicach zorganizowała konkurs plastyczny pt. „Zwierzęta wokół nas”. W konkursowe szranki stanęła setka uczniów z terenu gminy. Prace oceniane były w trzech kategoriach wiekowych:

- Dzieci ze Szkół Podstawowych z klas I – III
- Dzieci ze Szkół Podstawowych z klas IV – VI
- Młodzież z Gimnazjum.

W dniu 30 października komisja w składzie: Teresa Salamoniak – Biernacka – przewodnicząca (artysta plastyk), Agnieszka Szatkowska i Ilona Jabłońska, dokonała oceny prac.

Podczas burzliwej debaty zostało wyłonionych 27 zwycięzców.

W kategorii dzieci ze Szkół Podstawowych z klas I – III przyznanych zostało dziesięć I miejsc:

1. Marcin Buhl, kl. II PSP w Chrzastowicach
2. Julia Cichoń, kl. II ZSP w Dańcu
3. Julia Geisler, kl. II PSP w Chrzastowicach
4. Marlena Niesporek, kl. II ZSP w Dańcu
5. Karolina Pietruszka, kl. II PSP w Chrzastowicach
6. Jessika Salzburg, kl. II ZSP w Dańcu
7. Ewa Schulz, kl. II ZSP w Dańcu
8. Łukasz Sordoń, kl. II PSP w Chrzastowicach
9. Justyna Twardowska, kl. II PSP w Chrzastowicach
10. Dominika Wyrwoł, kl. II PSP w Chrzastowicach

W kategorii dzieci ze Szkół Podstawowych z klas IV – VI laureatami zostali:

I miejsce:

- Krzysztof Miketa, kl. VI ZSP w Dębskiej Kuźni
- Pamela Piniś, kl. IV PSP w Chrzastowicach

II miejsce:

- Iwona Duda, kl. IV PSP w Chrzastowicach
- Sylwia Woźnicka kl. V ZSP w Dębskiej Kuźni

III miejsce:

- Lucyna Gajda, kl. V ZSP w Dębku
- Angelika Walecko, kl. V ZSP w Dębskiej Kuźni

Wyróżnienia:

- Cindy Call, kl. IV ZSP w Dębskiej Kuźni
- Justyna Marciniak, kl. VI ZSP w Dębskiej Kuźni
- Anna Mikuła, kl. VI ZSP w Dębku

W kategorii młodzież z Gimnazjum nagrodzeni zostali.:

I miejsce:

- Agnieszka Matkowska, kl. III
- Rafał Buhl, kl. II

II miejsce:

- Marek Buhl, kl. II
- Ewelina Lauer, kl. II

III miejsce:

- Teresa Lepka, kl. III
- Krystian Szymański, kl. III

Wyróżnienie:

- Anna Joniec, kl. II
- Małgorzata Czech, kl. II

Nagrodzeni i wyróżnieni laureaci konkursu zostali zaproszeni w dniu 09.11.2006 do Klubu Samorządowego w Chrzastowicach na uroczyste wręczenie nagród. Nagrodzone prace zostały pokazane na wystawie pokonkursowej. Wystawa spełniała również funkcję scenografii, ponieważ w tym samym dniu w Klubie Samorządowym odbywał się konkurs „Mówię gwara śląska.” pt. Zwierzęta wokół nas.

Do konkursu zgłosiło się 11 uczniów szkół podstawowych. Jury w składzie: prof. Teresa Smolińska prof. Bogusław Wyderka i wójt Helena Rogacka nagrodziło następujące osoby:

Grand Prix Krystyna Passon, kl. VI, ZSP Daniec  
I miejsce Justyna Waletzko, kl. VI, ZSP Daniec  
II miejsce: Justyna Koj, Karolina Czynnia, PSP Chrzastowice,  
III miejsce: Katarzyna Pasoń, Kl. VI, ZSP Daniec  
Justyna Buhl, Dominika Suchanek, kl. III, PSP Chrzastowice

Obecnie wystawa nagrodzonych prac w konkursie plastycznym, jest prezentowana w siedzibie biblioteki. Serdecznie zapraszamy do oglądania.

*Agnieszka Szatkowska*

### WITAJ MIKOŁAJU

W dniu 6 grudnia odwiedził nas w szkole Mikołaj. Dla każdego z uczniów miał dobre słowo i prezenty. Wcale nie pamiętał o niektórych „grzeszkach”. My też pamiętaliśmy o Mikołaju i przygotowaliśmy dla niego prezenty. Każda klasa pięknie zaśpiewała przynajmniej jedną piosenkę. Szkoda, że Mikołaj odwiedza nas tak rzadko.



*A. Wojciechowska*

### ZABAWA ANDRZEJKOWA

W dniu 30 listopada 2006 r. w PSP Chrzastowicach odbyła się zabawa andrzejkowa. Wiele niespodzianek i uciechy przyniosły andrzejkowe wróżby. Tajemnicze, woskowe kształty podpowiadały co przyniesie los. Kiedy już każdy poznał swoją przyszłość, mógł wesoło hasać w rytm muzyki.

*Iwona Knuter-Suszczyńska*



## Weihnachtsmarkt w Dębju, Chrzastowicach i Falmirowicach

### Dębje

10 grudnia 2006 r. w godz. 14.00- 20.00 na placu przy klubie DFK w Dębju odbył się Jarmark Świąteczny. Na Jarmarku można było zakupić wszystko to, co związane jest ze Świętami Bożego Narodzenia m.in.: stroiki, aniołki, ozdoby choinkowe, pierniki, ciasteczka świąteczne, itp. Bufet i kuchnia były obficie zaopatrzone: biała kiełbasa, krupniówki z grilla, zupy - gyrosowa i serowa, grzane wino i tajemniczy „gorący Henio”. Były atrakcje dla dzieci i wspólne śpiewanie kolęd z zespołem.



*Irena Rogocz*

### Chrzastowice



Tradycje jarmarków Bożonarodzeniowych w Niemczech sięgają XV wieku. Trwają one od końca listopada do końca adwentu, a niektóre nawet do Święta Trzech Króli. Można na nich kupić wszystko, co jest potrzebne w czasie Bożego Narodzenia: świeczki, świąteczne ozdoby, łakocie, foremki do ciast i oczywiście zabawki. Na przestrzeni lat każdy jarmark - pod wpływem zabytkowych kulis, regionalnych tradycji i specjalów - wykształcił swój własny styl i charakter. Dnia 3 grudnia, wzorem niemieckiej tradycji zorganizowany został po raz drugi Jarmark Bożonarodzeniowy w Chrzastowicach. Poprzez Jarmark pragniemy wesprzeć działalność Ochronki Sióstr Służebniczek, w której w chwili obecnej przebywa 38 dzieci z terenu gminy Chrzastowice, jak również z Ośrodka Monar w Zbicku w wieku od 1,5 roku do 6 lat. Podczas Jarmarku zaprezentowana

została tradycja związana z obchodami Świąt Bożego Narodzenia w Niemczech. Po południu w Klubie Samorządowym zaprezentowały się zespoły dziecięce z Ochronki i Szkoły Podstawowej i młodzieżowy quintet żeński pod kierownictwem pana Jerzego Kochanka. Rodzice dzieci przygotowali również stragany, z charakterystycznymi dla okresu Bożego Narodzenia stroikami, ozdobami, kartkami, wypiekami, które można było zakupić.

*Rafał Bartek*

### Falmirowice



Chociaż do świąt pozostały jeszcze 2 tygodnie w Falmirowicach było już bardzo świątecznie. 10. grudnia Zarząd DFK Falmirowice oraz Rada Sołecka zorganizowały podobnie jak w roku ubiegłym z wielką pompą II Jarmark Świąteczny. Jarmark odbył się w specjalnie na ten cel bajkowo przygotowanej sali. Roilo się od białych światełek i pięknych zapachów a całość uświetniały prawdziwe stragany jarmarkowe w których zakupić można było nieładą cudenka. Złote choineczki i kule do okien, piękne wiszące stroiki w złotych rogach, aniołki, gwiazdki, oraz orzeszki na choinkę. Największe powodzenie miał **Falmirowicki świąteczny czar** - czyli likier bożonarodzeniowy wg receptury omy Fridy. Ponoć super na zimowe przeziębienia, gdyż w skład wchodzi zarówno miód jak i naturalny sok z cytryn. Nie tylko oko ale i żołądek można było ucieszyć. Były świeże pierniczki i piernik świąteczny, kawa cynamonowa, gorąca czekolada, aromatyczna herbata świąteczna, Seemann, grzaniec oraz bratwursty z pajdą chleba ze smalcem i ogórkiem kiszonym. W programie artystycznym można było usłyszeć koncerty kolęd oraz pieśni adwentowych zespołów ALBATROS, VEGA i TRANSFER a o godzinie 18: 00 wszystkie dzieci powitały pochodem światełek świętego mikołaja, który obdarował je słodyczami i zaprosił do wspólnej zabawy. Organizacja Jarmarku kosztowała wiele czasu i wyrzeczeń. Mieszkancki Falmirowic spotykały się od dwóch miesięcy dwa razy w tygodniu, robiły stroiki oraz ozdoby świąteczne. Ostatni tydzień przed jarmarkiem poświęciły na wypiek pierników. Nie żałowały swojego wolnego czasu, a wszystko po to, żeby świąteczne stragany wyglądały jak najładniej. Pieniądze uzyskane ze sprzedaży ozdób i świątecznych specjalów zostaną częściowo przekazane na cele charytatywne. Ale zyska również DFK oraz Rada Sołecka. - Część pieniędzy zostanie przeznaczona na zakup wyposażenia do kuchni w klubie.

*Wioletta Skowronek*

## Prawa mniejszości w państwach Europy, a ustawa o mniejszościach narodowych i etnicznych oraz o języku regionalnym w Polsce

### Rozwiązanie krajowe: regulacje w Republice Austrii a rozwiązania w Polsce

W Republice Austrii obowiązuje obecnie Ustawa o położeniu prawnym grup narodowościowych (ustawa o grupach narodowościowych) z lipca 1976 roku. W niektórych punktach jest ona zbieżna z ustawą polską. W wielu przypadkach obie regulacje znacznie się jednak od siebie różnią. W pierwszym momencie zauważyć można, już na podstawie tytułów, inne nazewnictwo. W Austrii powszechnie stosowaną nazwą jest określenie *grupa narodowościowa (Volksgruppe)*. Nie ma natomiast rozróżnienia na grupy narodowe czy etniczne. W austriackich rozwiązaniach nie ma także odpowiednika polskiego języka regionalnego. Jest to bowiem, co już było wcześniej podkreślane, rozwiązanie unikatowe w Europie. Ustawa z 1976 roku definiuje grupy narodowościowe jako te grupy obywateli Austrii, które zamieszkują terytorium republiki, posiadają własny język ojczysty inny niż niemiecki oraz własne cechy narodowościowe (art. § 1 ust. 2.). W przeciwieństwie do rozwiązań zastosowanych w Polsce, austriacka ustawa nie wymienia grup narodowościowych. W tej kwestii odsyła do odpowiednich rozporządzeń. W świetle art. § 2 ust. 1 to rząd federalny, działając w porozumieniu z Radą Narodową i po konsultacji z rządem danego kraju związkowego określa, które grupy podlegają pod regulacje z 1976 roku. Czyni to powołując odpowiednią Narodowościową Radę Doradczą. Fakt powstania takiego organu jest bardzo ważny, gdyż wiąże się z oficjalnym uznaniem danej grupy ze strony państwa.

Obie ustawy mówią natomiast o kwestii wyboru każdej osoby, która ma prawo swobodnej decyzji o traktowaniu jej jako osoby należącej lub nie należącej do mniejszości. Zawierają również sformułowania o zakazie przymuszania do ujawnienia swojego pochodzenia, języka mniejszości czy religii, jak również o tym, że nie wolno zobowiązywać nikogo do udowadniania swojej przynależności do danej mniejszości czy grupy (w Polsce art. 4, w Austrii art. § 1 ust. 3). Kolejną ważną kwestią jest minimalny próg procentowy, którego spełnienie umożliwia korzystanie z określonych praw językowych. W Austrii ustawa w wersji z 1976 roku przewidywała próg 25 %. Obecnie stan ten jednak już nie obowiązuje. Do zmiany przyczyniły się dwa orzeczenia Federalnego Trybunału Konstytucyjnego – z 28 czerwca i 13 grudnia 2001 roku. Orzekł on bowiem, że klauzula 25% jest za wysoka i ustanowił ją na poziomie 10 %. Z powyższym progiem związany jest wykaz gmin spełniających ten warunek. Obecnie w Polsce jest ich 51, w tym 28 z językiem niemieckim (27 w woj. Opolskim i 1 w śląskim), 12 z białoruskim (woj. Podlaskie), 10 z językiem regionalnym kaszubskim (woj. Pomorskie) i 1 gmina z litewskim (woj. podlaskie). W celu jednak korzystania z praw językowych niezbędne jest złożenie wniosku o wpisanie do urzędowego Rejestru Gmin (stosowanie języka pomocniczego przed organami gminy) lub do Rejestru gmin (stosowanie nazewnictwa w języku mniejszości). To z kolei obarczone jest pewnymi wymogami. W Austrii takich Rejestrów nie ma. Wykaz gmin stanowi część rozporządzeń wykonawczych do ustawy (do tego zobowiązuje rząd federalny paragraf 2 ustawy). Zawierają one także odpowiedniki nazw niemieckich w językach odpowiednich mniejszości. Takie rozporządzenia dotyczą poszczególnych grup (oddzielnie) i ograniczają się do konkret-

nych landów. W tych aktach prawnych mowa jest również o tym, że stosowanie języka pomocniczego możliwe jest nie tylko przed organami gminy, lecz również przed sądami, czy posterunkami żandarmerii.

Obie ustawy przewidują specjalne organy ds. mniejszości. W Polsce jest mowa o Komisji Wspólnej Rządu i Mniejszości Narodowych oraz Etnicznych, Etnicznych Austrii natomiast o Narodowościowych Radach Doradczych (Volksgruppenbeiräte). W tej kwestii występują jednak zasadnicze różnice. Do nich z pewnością należy fakt, że austriackie rozwiązania wskazują na to, że dla każdej z grup tworzy się oddzielny organ. Ich skład znacznie się od siebie różni, w każdym jednak przypadku uczestniczą w nich wyłącznie reprezentanci poszczególnych mniejszości. W Polsce jest to natomiast jeden podmiot, w którego pracach uczestniczą także reprezentanci administracji rządowej. Wśród różnic można także wskazać rozwiązania w kwestii wynagrodzenia z tytułu członkostwa w organach. W Austrii, w przeciwieństwie do polski, członkom przysługuje nie tylko zwrot podróży i noclegów, ale także odpowiednie stawki pieniężne za wszystkie posiedzenia rad. Stawki te określa rozporządzenie wykonawcze do ustawy. Generalnie austriacka ustawa bardzo dużo uwagi poświęca Narodowościowym Radom Doradczym, regulując nie tylko sposób powoływania ich członków, zadania, zatwierdzania statutu, ale także terminy zwoływania posiedzeń, sposób głosowania, czy też kadencyjność (wynosi ona 4 lata). W obu przypadkach są to jednak organy o charakterze opiniodawczo-doradczym, mającym (przynajmniej w teorii) przyczyniać się do poprawy sytuacji mniejszości narodowych, zamieszkujących na terytorium omawianych państw. Zarówno ustawa austriacka, jak i polska odpowiadają standardom międzynarodowym. W wielu sformułowaniach w nich zawartych odnaleźć można podobieństwa. Liczne są jednak także różnice. Biorąc pod uwagę lokalne uwarunkowania historyczne, społeczne, czy chociażby gospodarcze, przynajmniej część z tych różnic jest oczywiście zrozumiała.

*mgr Ewa Godlewska, Prof. dr hab. Grzegorz Janusz*  
—Zakład Praw Człowieka Uniwersytetu Marii Curie—  
Sktłodowskiej w Lublinie

*Das Weihnachtslicht ist immer ein  
besonderes Licht - und vielleicht das  
schönste Licht des Jahres.  
Ganz langsam beginnt es zu leuchten.  
Erst eine Kerze, dann zwei, dann drei  
und vier...  
Bis ein ganzer Weihnachtsbaum in heller  
Pracht vor uns erstrahlt.  
Doch nicht nur in den Stuben ist es hell.  
Auch Häuser und Plätze  
erscheinen jetzt in einem anderen Licht -  
in einem festlichen Licht !  
Und wenn erst einmal der Weihnachtsstern  
am Firmament aufleuchtet,  
dann wird es in allen Herzen hell.  
Schöne, helle, licht erfüllte Zeit !!!*



## Obchody VI Dnia Papieskiego w Dębju. „Jan Paweł II Pielgrzym miłości, pokoju i nadziei”



**Dzieci i młodzież potrzebują, a nawet domagają się autorytetów, wzorców czy też idoli, których chcieliby naśladować. W Kościele wymienia się świętych, którzy na wzór Chrystusa, swoim czynnym życiem pokazują, jak żyć godnie, jak radzić sobie z problemami i trudnościami.**



Jan Paweł II to nie tylko silny i wymagający od siebie i innych Papież, ale przede wszystkim człowiek, którego podziwiamy, szanujemy i bardzo kochamy. To On kieruje wezwaniem zwłaszcza do młodzieży „Nie bójcie się od siebie wymagać” i dodaje „Nie lękajcie się (...)”. Dlatego obchody Dnia Papieskiego to szczególna okazja do tego, aby Jan Paweł II, Sługa Boży, który „patrzy na nas z okna domu swojego Ojca” stawał się szczególnie dla dzieci i młodzieży autorytetem i wzorem dobroci, uczciwości, wytrwałości i wiary, którego chciałyby naśladować. Obchody VI Dnia Papieskiego w Dębju miały swoją inaugurację w szkole w poniedziałek 16 października br. Uczennice z klasy VI przedstawiły program artystyczny pt. „Pielgrzym miłości, pokoju i nadziei”. W programie można było usłyszeć fragmenty poezji i biografii Papieża od urodzenia tj. 18.05.1920 r. poprzez jego młodość, kapłaństwo oraz 27 letni pontyfikat. Program przeplatany był znanymi i ulubionymi piosenkami papieskimi, takimi



jak: „Barka”, „Abba Ojciec”, „Nie lękajcie się”, „Wadowice moje miasto”. Dodatkowym elementem była multimedialna prezentacja ponad stu najpiękniejszych zdjęć i grafik z dzieciństwa Karola Wojtyły, młodości, pontyfikatu oraz pielgrzymek papieskich na cały świat. Na premierę przedstawienia w szkole zostali zaproszeni: ks. proboszcz Bernard Jurczyk oraz dzieci z przedszkoli z Falmirowic i Dębju wraz z rodzicami. Wszyscy aktywnie włączyli się w śpiewy, których teksty zostały wyświetlone również na slajdach. Całość swojego przedstawienia młodzież podsumowała zapewnieniem, iż ukochany Ojciec Święty i Jego wspaniałe, ciepłe spojrzenie na zawsze pozostanie w ich pamięci. Na zawsze pozostaną w ich sercach Jego słowa, wzywające do modlitwy, do zawierzenia Bogu, ukazujące drogę do domu Ojca. Program o Janie Pawle II obejrzała liczna publiczność. Drugi występ miał miejsce w kościele w Dębju 22 października podczas niedzielnej nabożeństwa. Potem gościliśmy w szkole w Dańcu. Ostatni występ odbył się w środę 29 listopada podczas promocji książki pt. „Jan Paweł II we wspomnieniach polskoniemieckich” w Instytucie Śląskim w Opolu. Tam otrzymaliśmy pamiątkowe dyplomy z podziękowaniami i drobne upominki. Na koniec chciałabym podziękować wszystkim, którzy pomogli mi w zorganizowaniu tego występu, szczególnie pani Małgorzacie Chudali za zrobienie z udziałem dzieci okolicznościowej dekoracji. Życzę wszystkim, aby życie Jana Pawła II nie było dla nas tylko pięknym i sentymentalnym wspomnieniem, lecz by ten Wielki Człowiek był dla nas nauczycielem i autorytetem, którego chcielibyśmy słuchać i naśladować.



Maria Kanz

## INACZEJ NIŻ NA CO DZIEŃ W PRZEDSZKOLU W CHRZĄSTOWICACH

Okazją do wspólnego spędzenia czasu z rodziną i znajomymi w Publicznym Przedszkolu w Chrzastowicach była 26.XI.2006 „Biesiada przy ognisku i wieczór andrzejkowy”. Dostarczyła radosnych przeżyć i miłych wspomnień. Przygotowania do niej trwały cały miesiąc. Dzięki wielkiemu zaangażowaniu rodziców i pracowników przedszkola, wszystko się udało. Zorganizowano kiermasz, malowanie twarzy, loterię fantową, kawiarenkę, licytację tortu, zabawy i wróżby andrzejkowe, ognisko, przejazd bryczką. Całe przedszkole zostało odświętnie ozdobione balonami, chorągiewkami, i kolorowymi światełkami. Oprawą muzyczną i prowadzeniem zajął się pan Łukasz Sałajczyk.



W holu przedszkola wzrok przyciągał zorganizowany kiermasz ozdób adwentowych i bożonarodzeniowych. Wszystkie stroiki do sprzedaży wykonane zostały przez mamy wychowanków oraz pracowników przedszkola. Wiele radości wyzwało malowanie twarzy.

Ogromnym zainteresowaniem w sali starszaków cieszyła się loteria fantowa. Atrakcyjne przedmioty do loterii przekazane zostały przez rodziców przedszkolaków oraz sponsorów: Centrum Ogrodnicze „Gazon” Chrzastowice, Firma „Era” Anna Mika z Dębskiej Kuźni, „Fąfrowicz Paliwa” w Chrzastowicach, Bar Suchy Bór Łękawski, Gościniec Dębska Kuźnia, Piekarnia w Chrzastowicach, Państwo Hildegarda i Henryk Piontek, Adela i Kazimierz Grzebień, Państwo Gabriela i Waldemar Grzesik.

Smaczne i kolorowe ciasta upieczone przez mamy przyciągały kupujących do kawiarenki.

Najwięcej śmiechu i radości w sali maluszków wyzwały zabawy oraz wróżby andrzejkowe prowadzone przez czarodzieja. Dzieci mogły bawić się wspólnie ze swoimi gośćmi i wygrywać różne upominki.

Wielką atrakcją okazał się przejazd przy boisku sportowym bryczką, który zasponsorował pan Adam Kępiński.



Uwieńczeniem uroczystości było ognisko w lasku, przy którym tańczono i śpiewano melodie biesiadne, była świetna zabawa.

Naszą uroczystość zaszczylicili swoją obecnością zaproszeni goście:

Proboszcz Parafii Ksiądz Dominik Rybol  
Zastępca Wójta Pan Florian Ciecior  
Przewodniczący Rady Gminy Rafał Bartek  
Radni Irena Rogocz, Henryk Tarkowski  
Pani Sołtys Helena Grysko.

W czasie spotkania było wiele niezapomnianych chwil. Mam nadzieję, że uda nam się w przyszłości to powtórzyć. Przygotowanie biesiady wymaga wiele czasu i zaangażowania, ale daje wiele satysfakcji. Za zarobione pieniądze zostaną zakupione atrakcyjne zabawki dla dzieci, które wręczymy w czasie wigilii przedszkolnej.

Praca przy organizacji „Biesiady” wyzwoliła tyle zadowolenia, że Rada Rodziców i pracownicy przedszkola postanowili w lutym zorganizować zabawę karnawałową dla mieszkańców Gminy Chrzastowice, na którą serdecznie zapraszamy już dzisiaj.

*Anna Imielów*

### NOWE TARYFY ZA WODĘ I ŚCIEKI

Cena wody w roku 2007 utrzyma się na dotychczasowym poziomie tj. wyniesie **2,14** zł za 1 m<sup>3</sup> wody netto. Miesięczna opłata abonamentowa wyniesie **1,85** zł miesięcznie netto. Wysokość powyższych stawek zatwierdziła Rada Gminy Chrzastowice na Sesji odbytej w dniu 4 grudnia br. Rada Gminy w tym dniu zatwierdziła ponadto nowe stawki taryf za 1 m<sup>3</sup> ścieków, które od 1 stycznia 2007 roku wyniosą **4,12** zł netto dla gospodarstw domowych i zakładów odprowadzających ścieki siecią kanalizacyjną; jest to stawka niższa o **0,04** zł od dotychczasowej. Z dniem 1 stycznia 2007 r wprowadzona została również opłata abonamentowa w wysokości **5,31** zł netto naliczana w dwumiesięcznym okresie rozliczeniowym. Cena nieczystości ciekłych dostarczanych do punktu zlewczego wynosząca w chwili obecnej 6,53 zł netto za 1 m<sup>3</sup> wzrasta od 1 stycznia 2007 r do **7,26** zł netto za 1 m<sup>3</sup>.

*Jan Jakuczek*



### PIECZENIE PIERNIKÓW

6. grudnia bieżącego roku w Klubie Samorządowym w Chrzastowicach po raz kolejny spotkały się kobiety z naszej gminy, aby wspólnie upiec świąteczne pierniki, które następnie przekazane zostaną osobom starszym i samotnym. Do pracownic Urzędu Gminy w tym roku po raz kolejny dołączyły członkinie Koła Gospodyń Wiejskich w Dębskiej Kuźni – Panie: Anna Szwugier, Irena Passon i Urszula Bronder, mieszkanki Dańca: Pani Leokadia Sucharek z synową i Pani Beata Mientus, mieszkanki Chrzastowic w osobach Pani Anny Wodarcz i Pani Gabrieli Ciecior. Z zaproszenia do wspólnego pieczenia pierników skorzystała Pani Urszula Koik - sołtys wsi Suchodaniec w gminie Izbicko. Ponieważ według niektórych przepisów kulinarnych ciasto piernikowe zagniata się przeddzień pieczenia, część uczestniczek przyniosła ciasto gotowe do wałkowania i wykrawania. Część masy piernikowej wyrobiono na miejscu. Gotowe do wypieku pierniki przewiezione zostały do Piekarni w Chrzastowicach. Dzięki uprzejmości Pana Pawła Grabowskiego właściciela piekarni pieczenie przebiegło bardzo sprawnie. W sumie upieczono około 50 blach tego świątecznego przysmaku. Wszystkie pierniczki pięknie udekorowano. Zostaną przekazane w paczkach świątecznych osobom starszym i samotnym z terenu gminy na wigilię organizowanej przez Ośrodek Pomocy Społecznej. Mamy nadzieję, że będą smakowały obdarowanym i umiła im świąteczny czas. Organizatorzy serdecznie dziękują Panu Pawłowi Grabowskiemu za pomoc w upieczeniu pierników oraz wszystkim Paniom, które zasponsorowały artykuły i poświęciły swój czas. To dzięki Państwa bezinteresowności i poświęceniu po raz czwarty z kolei udało nam się zorganizować wspólne pieczenie pierników.

*Brygida Dulęba*



### WSZYSTKIE UBEZPIECZENIA T.U. Allianz Polska S.A. W NASZEJ GMINIE

- Obowiązkowe ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej rolników
- Obowiązkowe ubezpieczenie budynków rolnych  
ponadto:
- Ubezpieczenia wszystkich samochodów (konkurencyjne ceny)
- Ubezpieczenie kosztów leczenia za granicą
- **Prywatne ubezpieczenie zdrowotne**
- Ubezpieczenia na Życie
- II filar Otwarty Fundusz Emerytalny Allianz
- Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej i majątku firmy

Józefina Kodrzycka, Dąbrowice, ul. Wiejska 29, tel. 077 421 94 61, tel. kom. 0601 450 046

Dorota Szczęsny, Suchy Bór, ul. Sosnowa 12, tel. 077 421 83 35, tel. kom. 0505 835 262

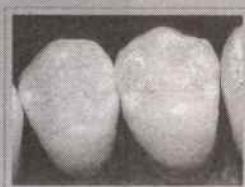
*Proszę zadzwonić, dopasujemy propozycję do potrzeb ubezpieczeniowych!*



# Vitadental

gabinet stomatologiczny  
pracownia protetyczna

## LECZENIE PROTETYCZNE



- Wykonujemy:  
protezy akrylowe, protezy szkieletowe,  
protezy teleskopowe, protezy na zamkach, zasuwach  
i zatrzaskach, korony i mosty porcelanowe.
- Do wyboru zęby w 20 - 26 kolorach: akrylowe,  
porcelanowe, kompozytowe.
- Bezbolesne leczenie stomatologiczne w pełnym zakresie
- Leczenie laserem i ozonem
- Czas wykonania protez 7 dni.
- Ekspresowe naprawy
- Udzielamy gwarancji na okres 12-24 miesięcy.



Suchy Bór, ul. Cicha 7



077/421 81 87, 696 047 115

[www.laserdent.org](http://www.laserdent.org)

## NOWA SALA GOŚCINNA

„Bar Centrum” w Chrzastowicach organizuje:

*UROCZYSTOŚCI OKOLICZNOŚCIOWE;  
PRZYJĘCIA RODZINNE, WESELA, KOMUNIE,  
BANKIETY, STYPY*

Organizujemy Sylwestra 2006 z Zespołem „Koders”  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**

### Atuty obiektu:

- *obiekt na terenie zamkniętym*
- *parking na terenie obiektu*
- *udogodnienia dla niepełnosprawnych*
- *110 miejsc konsumpcyjnych*
- *możliwość zamówienia zespołu muzycznego*
- *doradztwo w zakresie organizowania imprez okolicznościowych*
- *wolne terminy weselne*
- *możliwość stołowania grup wycieczkowych*

**KORZYSTNE CENY**



### Menu:

- *tradycyjna kuchnia Śląska*
- *kuchnia Polska*

Adres kontaktowy:

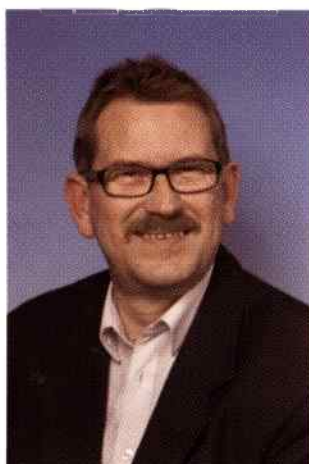


### Bar "CENTRUM"

Paweł Duda  
Chrzastowice  
ul. Ozimska 8  
46-053 Chrzastowice  
tel. 0-77/ 4219 064  
**Kom. 501036324**



Wilibald Niesłony - radny z Łędzin, członek Komisji Rolnictwa, Zagospodarowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska (Okręg Nr 7)



Lech Kowalski - radny z Suchego Boru, członek Komisji Rewizyjnej (Okręg Nr 8)



Łukasz Nowak - radny z Suchego Boru, członek Komisji Rewizyjnej (Okręg Nr 8)



Helena Rogacka  
Wójt Gminy



Florian Ciecior  
Zastępca Wójta Gminy



Brygida Dulęba  
Sekretarz Gminy



Teresa Krupska  
Skarbnik Gminy



# Centrum Ogrodnicze "Gazon" Sp. z o.o.

Chrzastowice, ul. Ozimska 2c  
tel. 0-77 421 81 86, kom. 0 608 010 423, [www.gazon.com.pl](http://www.gazon.com.pl)

**Zapraszamy od poniedziałku do soboty  
w godzinach 8 - 18**



### **Polecamy:**

- ◆ iglaki
- ◆ krzewy
- ◆ byliny
- ◆ drzewa owocowe
- ◆ kwiaty balkonowe  
i rabatowe
- ◆ doniczki
- ◆ ziemię
- ◆ nawozy
- ◆ narzędzia



## **WESOŁYCH ŚWIĄT !**

Przy większych zakupach - transport gratis!

**WYDAWCA:** Urząd Gminy Chrzastowice, 46-053 Chrzastowice, ul. Dworcowa 38, tel. 4219 613, 4219 696, fax 4219 666, e-mail: [ug@chrzastowice.pl](mailto:ug@chrzastowice.pl),  
<http://www.chrzastowice.pl> Nakład 1600 egz.

**KOLEGIUM REDAKCYJNE:** Krzysztof Warzecha - redaktor naczelny, Brygida Dulęba, Daria Pawlak, Konrad Mientus, Barbara Gawrecka, Ryszard Kaczmarczyk, Jan Jakuczek, Grażyna Fila, Florian Ciecior, Agnieszka Król, pracownicy placówek oświatowych.

**RADA PROGRAMOWA:** Brygida Dulęba, Ginter Barucki.

**REDAKCJA TECHNICZNA, SKŁAD I OPRACOWANIE GRAFICZNE:** Krzysztof Warzecha

**ZDJĘCIA:** Andrzej Nowak, Krzysztof Warzecha